

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ ሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፲፭  
አዲስ አበባ ጥር ፲፱ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

23<sup>rd</sup> Year No. 15  
ADDIS ABABA, 27<sup>th</sup> January, 2016

### ማውጫ

#### አዋጅ ቁጥር ፱፻፺፩/፪ሺ፱ ዓ.ም

ለብሔራዊ የኃይል አቅርቦት መቆጣጠሪያ ማዕከል ፕሮጀክት ማስፈጸሚያ የሚውል ብድር ከፈረንሳይ የልማት ኤጀንሲ ለማግኘት የተፈረመውን የብድር ስምምነት ማዕደቂያ አዋጅ .....ገጽ ፱ሺ፭፻፳፫

### CONTENT

#### PROCLAMATION No. 991/2016

agence Franciase De Development (AFD) Credit Facility Agreement for financing of the National Load Dispatch Center Project Ratification Proclamation .....page 9523

#### አዋጅ ቁጥር ፱፻፺፩/፪ሺ፱ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በፈረንሳይ የልማት ኤጀንሲ መካከል የተደረገውን የብድር ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

#### PROCLAMATION No. 991/2016

A PROCLAMATION TO RATIFY THE CREDIT FACILITY AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND AGENCE FRANCAISE DE DEVELOPMENT (AFD)

ለብሔራዊ የኃይል አቅርቦት መቆጣጠሪያ ማዕከል ፕሮጀክት ማስፈጸሚያ የሚውል መጠኑ ፵ ሚሊዮን ዩሮ (አርባ ሚሊዮን ዩሮ) የሚያስገኘውን የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በፈረንሳይ የልማት ኤጀንሲ መካከል ሐምሌ ፳፩ ቀን ፪ሺ፰ ዓ.ም በአዲስ አበባ ከተማ የተፈረመ በመሆኑ፤

**WHEREAS,** a Credit facility Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Agence Franciase De Development (AFD) stipulates to the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia a Credit Facility in an amount of 40,000,000 EURO (forty million EURO) for financing the National Load Dispatch Center Project was signed in Addis Ababa on 28<sup>th</sup> day of July, 2006;

ይህንኑ የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የህዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ታህሣሥ ፲፰ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያፀደቀው በመሆኑ፤

**WHEREAS,** the House of peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified said Credit Facility Agreement at its session held on 27<sup>th</sup> the day of 2016.

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥቱ አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡-

**NOW, THEREFORE,** in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

**፩. አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ ” ለብሔራዊ የኃይል አቅርቦት መቆጣጠሪያ ማዕከል ፕሮጀክት ማስፈጸሚያ የሚውል ብድር ከፈረንሳይ የልማት ኤጀንሲ ለማግኘት የተፈረመውን የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፱፻፲፩ /፪ሺ፱” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

**፪. የስምምነቱ መጽደቅ**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በፈረንሳይ የልማት ኤጀንሲ መካከል ሐምሌ ፳፩ ቀን ፪ሺ፰ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተረፈረመው የብድር ስምምነት ቁጥር 1048 01 W በዚህ አዋጅ ፀድቋል።

**፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ሚኒስቴር ሥልጣን**

የገንዘብና ኢኮኖሚ ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፵ ሚሊዮን ዩሮ (አርባ ሚሊዮን ዩሮ) በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል።

**፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ጥር ፲፱ ቀን ፪ሺ፰ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ፕሬዚዳንት

**1. Short Title**

This Proclamation may be cited as the “agence Franciase De Development (AFD) Credit Facility Agreement for financing of the National Load Dispatch Center Project Ratification Proclamation No. 991/2016.”

**2. Ratification of the Agreement**

The Credit Facility Agreement Number 104801 W signed in Addis Ababa on the 28<sup>th</sup> day of July, 2016 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Agence Franciase De Development (AFD) is hereby ratified.

**3. Power of the Ministry of Finance and Economic Cooperation**

The Ministry of Finance and Economic Cooperation is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the credit facility among amount of 40,000,000 EURO (forty million EURO) in accordance with the terms and conditions set forth in Credit Facility Agreement.

**4. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done of Addis Ababa, this 27<sup>th</sup> day of January, 2016

MULATU TECHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA